

様式第 2 (第 3 条関係)

ပုံစံအမှတ် 2 (စာပိုဒ် 3)

雇用契約に係る重要事項事前説明書

အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်းစာချုပ်နှင့် ပတ်သက်သောအရေးကြီးသည့်ကြိုတင်ရှင်းလင်းချက်များ

建設特定技能受入計画を申請予定である(特定技能所属機関名)●●●は、雇用契約に係る重要事項について、下記内容を事前に説明し、内容を理解させたうえで国土交通省へ申請する。

ဆောက်လုပ်ရေးဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်လုပ်သားများအားလက်ခံမှုအစီအစဉ်ကို လျှောက်ထားရန် စီစဉ်ထားသည့် (ကျွမ်းကျင်လုပ်သားနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်းအမည်) ●●●သည် အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်းစာချုပ်နှင့် ပတ်သက်သောအရေးကြီးသည့်ရှင်းလင်းချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအကြောင်းအရာများကို ကြိုတင်၍ ရှင်းလင်းပြီး အကြောင်းအရာများကို နားလည်စေပြီးမှ မြေ၊ အခြေခံအဆောက်အအုံ၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးနှင့် ခရီးသွားဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားပါမည်။

1. 基本賃金 (၁။ အခြေခံလစာ)

月額 (円 〇〇 手当 円、●● 手当 円を含む。)
လစာ (ယန်း 〇〇 ခံစားခွင့်ဘောနပ်စ် ယန်း၊●● ခံစားခွင့်ဘောနပ်စ်
ယန်းအပါအဝင်)

2. 諸手当の額及び計算方法 (時間外労働の割増賃金は除く。)

- (a) (手当 円/計算方法 :)
(b) (手当 円/計算方法 :)
(c) (手当 円/計算方法 :)
(d) (手当 円/計算方法 :)

2. ခံစားခွင့်ရရှိမည့် ငွေကြေးပမာဏများနှင့် တွက်ချက်ပုံ (အချိန်ပိုလုပ်အားခများမပါဝင်ပါ။)

- (a) (ခံစားခွင့် ယန်း/တွက်ချက်ပုံ:)
(b) (ခံစားခွင့် ယန်း/တွက်ချက်ပုံ:)
(c) (ခံစားခွင့် ယန်း/တွက်ချက်ပုံ:)
(d) (ခံစားခွင့် ယန်း/တွက်ချက်ပုံ:)

3. 固定残業代 (有 ・ 無)

(固定残業代が有る場合は以下に記入)
(時間 円 【計算方法】)

固定残業代を超えた労働時間分については割増賃金を追加で支払う。

3. အတည်သတ်မှတ်ထားသည့် အချိန်ပိုကြေး (ရှိ ・ မရှိ)

(အတည်သတ်မှတ်ထားသည့် အချိန်ပိုကြေးရှိပါက အောက်တွင်ဖော်ပြပါ)
(နာရီ ယန်း 【တွက်ချက်နည်း】)

အတည်သတ်မှတ်ထားသည့် အချိန်ပိုကြေးကို ကျော်လွန်သွားသည့် အလုပ်လုပ်ချိန်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အပိုလုပ်အားခကို ထပ်ပေါင်း၍ ပေးချေသည်။

4. 1 か月当たりの支払概算額 (1 + 2 + 3)

လုပ်ဆောင်ရမည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစား :
လုပ်ဆောင်ရမည့် တိကျသောလုပ်ငန်းအမျိုးအစားနှင့် လုပ်ငန်းအကြောင်းအရာ :

8. 技能の習熟等に応じた昇給について (昇給額、昇給条件及び昇給時期について説明すること。従事させる具体的職種及び作業内容に応じた同等の技能を有する日本人が従事する場合の報酬と同等以上になるよう留意すること。)

昇給額 :
昇給条件 :
昇給時期 :

8. နည်းပညာများအားကျွမ်းကျင်မှုစသည်အပေါ်လိုက်၍ လစာတိုးမြှင့်ခြင်းအကြောင်း (လစာတိုးမည့်ပမာဏ၊ လစာတိုးမြှင့်ခြင်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်၊ လစာတိုးမြှင့်ကာလများနှင့်ပတ်သက်၍ရှင်းပြရန်။ လုပ်ဆောင်ရမည့် တိကျသောလုပ်ငန်းအမျိုးအစားနှင့် လုပ်ငန်းအကြောင်းအရာကိုလိုက်၍ ၎င်းနှင့်ညီမျှသော နည်းပညာကို တတ်မြောက်ထားသည့် ဂျပန်လူမျိုးမှ လုပ်ဆောင်သည့်အခြေအနေရှိ ခံစားခွင့်ဘောနပ်စ်နှင့် တန်းတူသို့မဟုတ် ထို့ထက်ပိုမည်ဖြစ်ကြောင်းကို သိထားရန်။)

လစာတိုးမည့်ပမာဏ :
လစာတိုးမှု သတ်မှတ်ချက် :
လစာတိုးမည့်ကာလ :

9. 従事させる業務区分、工事業等に応じた安全衛生教育及び技能の習得について (安全衛生教育の実施内容や、技能検定の受験時期や合格後の支給手当、昇給への反映等について説明すること)

9. လုပ်ဆောင်ရမည့်လုပ်ငန်း အပိုင်းအခြား၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းတို့အလိုက် ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုပညာပေးခြင်းနှင့် ကျွမ်းကျင်တတ်မြောက်မှုများအကြောင်း (ကျန်းမာရေးနှင့်ဘေးကင်းလုံခြုံမှုပညာပေးခြင်းလက်တွေ့ အကောင်အထည်ဖော်မှုအကြောင်းအရာများ၊ ကျွမ်းကျင်မှု စာမေးပွဲဖြေဆိုရမည့်ကာလ၊ စာမေးပွဲအောင်မြင်ပြီးနောက်၏ လစာခံစားခွင့်၊ လစာတိုးမြှင့်မှုအပေါ်သုံးသပ်မှု စသည်တို့နှင့် ပတ်သက်၍ရှင်းလင်းပြရန်)

10. 個人情報提供に係る同意について (建設特定技能受入計画の適正な実施を確保するため、建設キャリアアップシステムを運営する一般財団法人建設業振興基金、適正就労監視機関及び特定技能外国人受入事業実施法人へ認定受入計画に記載された内容 (個人情報を含む。) を提供することに同意しているか)
 同意している。 同意していない。

10. ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များပေးအပ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့်သဘောတူညီချက်အကြောင်း (ဆောက်လုပ်ရေးဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်လုပ်သားများအားလက်ခံမှုအစီအစဉ်ကို သင့်လျော်သောအကောင်အထည်ဖော်မှု ပြုလုပ်ရန်အတွက် ဆောက်လုပ်ရေးဆိုင်ရာအသက်မွေးဝမ်းကျောင်းတိုးမြှင့်မှုစနစ်ကို လည်ပတ်နေသည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေးရန်ပုံငွေအဖွဲ့၊ သင့်လျော်သည့်အလုပ်ခန့်အပ်မှုဆိုင်ရာကြီးကြပ်ရေးအဖွဲ့နှင့် နိုင်ငံခြားသားကျွမ်းကျင်လုပ်သားများလက်ခံသည့်လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်အဖွဲ့များသို့ အသိအမှတ်ပြု လက်ခံမှုစီမံချက် တွင် ထည့်သွင်းရေးသားမည့်အကြောင်းအရာများ (ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များအပါအဝင်) ပေးအပ်ခြင်းကို သဘောတူမည်လား)
 သဘောတူပါသည် သဘောမတူပါ

(西暦) ●●年○月△日、前記 1 から 10 の内容について以下の者が十分に理解することができる言語 (ミャンマー語) にて説明し、内容を理解していることを確認した。

(ခရစ်နှစ်) ●●ခုနှစ် ○လ △ရက်၊ အထက်ပါ 1 မှ 10 အထိအကြောင်းအရာများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်မှ အပြည့်အဝနားလည်နိုင်သည့်ဘာသာစကား (မြန်မာဘာသာ) ဖြင့် ရှင်းပြခဲ့ပြီး အကြောင်းအရာများနားလည်ကြောင်းကို အတည်ပြုခဲ့ပါသည်။

(サイン)
(လက်မှတ်)

ဦး ဒေါ်

説明者 ရှင်းပြသူ

特定技能所属機関名

ကျွမ်းကျင်လုပ်သားနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အဖွဲ့အစည်းအမည်

所在地 တည်နေရာ

電話番号 ဖုန်းနံပါတ်

代表者 役職・氏名 ကိုယ်စားလှယ်၏အမည်၊ ရာထူး
